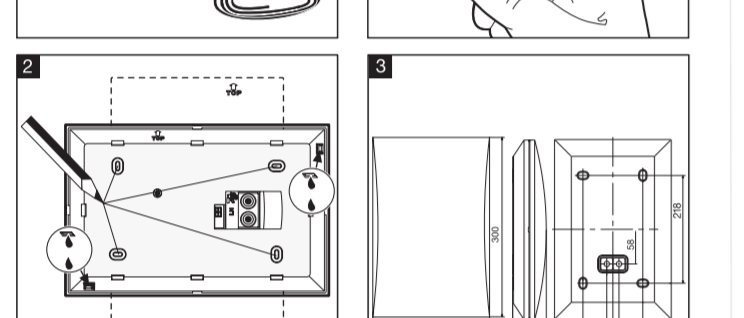
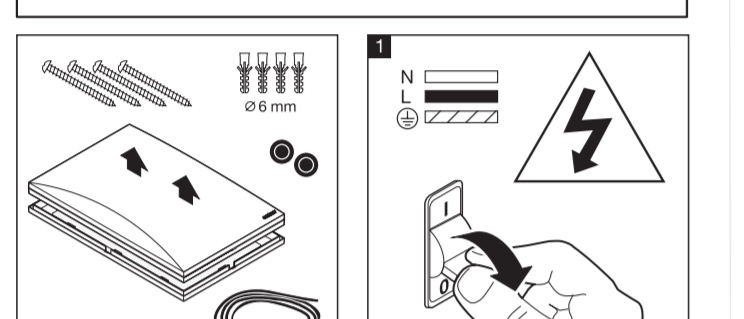
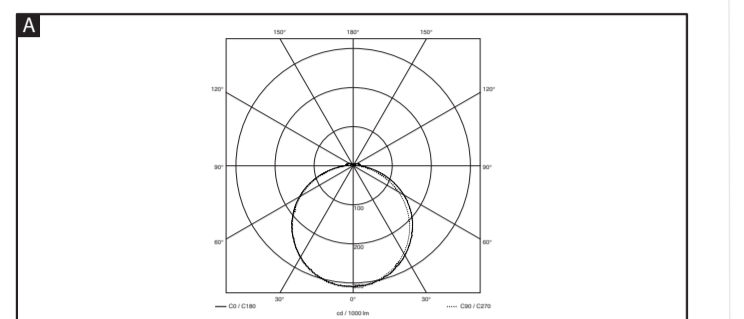


# steinel

## 100c

### L 1 N LED

DE	GB	FR	NL	IT	ES	PT	SE	DK	FI	NO	GR	TR
HU	CZ	SK	PL	RO	SI	HR	EE	LT	LV	RU	BG	CN



110081302 08/2021  
Tehniske Amdanjen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

### PT PORTUGUÊS

**Princípio**  
Este armadura LED com o sistema Night Automatic regista a claridade do ambiente, ligando automaticamente a luz ao escurecer e desligando-a automaticamente ao romper do dia. Seja à frente da porta de casa, no tempo ou junto a garagens, a armadura pode ser utilizada e montada rapidamente em qualquer local.

**Dados técnicos**  
Dimensões (H x L x P): 195 x 300 x 56 mm  
Ligação (P): 220 - 240 V, 50/60 Hz  
Potência nominal: 4,90 W  
Índice de reprodução cromática: Ra = 82  
Temperatura ambiente: 25 °C > 60.000 h  
Classe de eficiência energética: A  
Classe de isolamento: IP54  
Resistência a choques: IK 07  
Temperatura ambiente: -20 °C a +40 °C  
Distribuição de intensidade luminosa: A

**Indicações de segurança**  
■ Para o montaje, o cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero el interruptor y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.  
■ La instalación del aparato supone un trabajo en la red eléctrica. Por tanto, deberá realizarse un especialista de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión de cada país. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Utilice sólo piezas de repuesto originales.  
■ No desmonte usted mismo el aparato. La reparación sólo la puede realizar un taller especializado.

**Instalación (E - I)**  
■ Durante el montaje, el cable eléctrico a ligar debe estar isento de tensión. Para tal, desligue primero el interruptor y compruebe la ausencia de tensión.  
■ La instalación del aparato supone un trabajo en la red eléctrica. Por tanto, deberá realizarse un especialista de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión de cada país. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Utilice sólo piezas de repuesto originales.  
■ No desmonte usted mismo el aparato. La reparación sólo la puede realizar un taller especializado.

Cosumo de potencia (Pn): 4,90 W  
Flujo luminoso: 440 lm  
Eficiencia: 90 lm/W  
Sensor Standby (Pst): 0,20 W (blanco cálido)  
Índice de reproducción cromática: Ra = 82  
Temperatura ambiente: 25 °C > 60.000 h  
Clase de eficiencia energética: A  
Clase de aislamiento: IP54  
Resistencia a los golpes: IK 07  
Temperatura ambiente: -20 °C a +40 °C  
Distribución de intensidad luminosa: A

**Indicações de segurança**  
■ Para o montaje, o cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero el interruptor y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.  
■ La instalación del aparato supone un trabajo en la red eléctrica. Por tanto, deberá realizarse un especialista de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión de cada país. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Utilice sólo piezas de repuesto originales.  
■ No desmonte usted mismo el aparato. La reparación sólo la puede realizar un taller especializado.

**Instalación (E - I)**  
■ Durante el montaje, el cable eléctrico a ligar debe estar isento de tensión. Para tal, desligue primero el interruptor y compruebe la ausencia de tensión.  
■ La instalación del aparato supone un trabajo en la red eléctrica. Por tanto, deberá realizarse un especialista de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión de cada país. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Utilice sólo piezas de repuesto originales.  
■ No desmonte usted mismo el aparato. La reparación sólo la puede realizar un taller especializado.

**Falhas de funcionamento (Falha / Causa > Solução)**  
**Sin tenção / Fusible defectuoso, sin conexión / Fusible roto, conectar interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión. La lámpara no enciende / Interruptor demasiado claro > espezar hasta alcanzar el umbral de respuesta o ajustar el valor de nuevo. La lámpara no se apaga / Interruptor demasiado oscuro > apretar hasta alcanzar el umbral de respuesta o ajustar el valor de nuevo. No tiene suficiente claridad > espere hasta alcanzar el umbral de respuesta o ajustar el valor de nuevo.**

**Eliminación**  
Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

(No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica)

Importante: El controlador no puede sustituirse.

Nunca deite equipamentos eléctricos para o lixo doméstico!

Importante: o aparelho não é substituível.

Solo para países de la UE. Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, los aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Clase de eficiencia energética: Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética "E".

Documentación técnica en [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Garantía de fabricante**  
Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento a lo largo de todo el proceso de fabricación. El plazo de garantía es de 36 meses comenzando el día de la entrega al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía cubre además a todas las piezas de repuesto y el cambio de piezas defectuosas, según nuestros criterios. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Dúndose excepción de la garantía los daños consecuenciales causados por otros sistemas. La garantía sólo se aplica en el caso de un uso adecuado y conforme a las instrucciones. Excluyen igualmente los daños provocados por otros objetos extraños al aparato. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica.

Garantía de fabricante  
Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento a lo largo de todo el proceso de fabricación. El plazo de garantía es de 36 meses comenzando el día de la entrega al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía cubre además a todas las piezas de repuesto y el cambio de piezas defectuosas, según nuestros criterios. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Dúndose excepción de la garantía los daños consecuenciales causados por otros sistemas. La garantía sólo se aplica en el caso de un uso adecuado y conforme a las instrucciones. Excluyen igualmente los daños provocados por otros objetos extraños al aparato. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica.

3 ANOS DE GARANTÍA

Tehniske dokumentacija na [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

Garantía de fabricante  
Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento a lo largo de todo el proceso de fabricación. El plazo de garantía es de 36 meses comenzando el día de la entrega al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía cubre además a todas las piezas de repuesto y el cambio de piezas defectuosas, según nuestros criterios. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Dúndose excepción de la garantía los daños consecuenciales causados por otros sistemas. La garantía sólo se aplica en el caso de un uso adecuado y conforme a las instrucciones. Excluyen igualmente los daños provocados por otros objetos extraños al aparato. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica.

### DEUTSCH

**Das Prinzip**  
Die Leuchte mit Night-Automatic registiert die Umgebungshelligkeit und schaltet bei einbrechender Dunkelheit das Licht automatisch ein und im Morgengrauen wieder aus. Ob Licht vor der Haustür, auf der Terrasse oder am Carport geschaltet werden soll, überall die Leuchte schnell montieren und betriebsbereit.

**Abmessungen (H x B x T):**  
Netztanschluss: 195 x 300 x 56 mm  
220 - 240 V, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme (Pn): 4,90 W  
Effizienz: 90 lm/W  
Standby-Sensor (Pst): 0,20 W Farbertemperatur:3000 K (warmweiß)  
Farbwiedergabeindex (CRI): 82  
Mittlere Bemessungslebensdauer: L70B50 bei 25° C > 60.000 Std.  
Anfangswert: 3  
5 - 200 Lux  
Schutzart: IP54  
Stoßfestigkeit: IK 07  
Umgebungs-temperatur: -20 bis +40°C

**Sicherheits-hinweise**  
■ Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes den Stromkreis abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.  
■ Bei der Installation des Gerätes handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher nach einem Fachmann nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (DE-VEE 010/0, AT-ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Nur Original-Ersatzteile verwenden.  
■ Die Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

**Installation (E - I)**  
Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht wechselbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen. Leuchte im Außenbereich installieren. Reagiert auf Tageslicht. An sehr dunklen Stellen schalten die Leuchte nicht aus.  
L = Stromführender Leiter (meistens schwarz oder braun)  
N = Neutralleiter (meistens blau)  
PE = eventuelle Schutzleiter (grün/gelb)  
Achtung: PE-Schutzleiter, falls vorhanden, mit Klebeband isolieren.

**Funktion (E - I)**  
Dämmungseinstellung/Ausprechswelle (Werkseinstellung: 200 Lux):  
L = 500 Lux  
☼ = Dämmungsstufchen ca. 100 Lux  
☼ = Nachtbetrieb ca. 5 Lux.

**Betriebsstörungen (Störung / Ursache > Abhilfe)**  
**Ohne Spannung / Sicherung defekt, nicht eingeschaltet > neue Sicherung, Netzschalter einschalten.**  
Leuchte mit Spannungsfrei überprüfen. **Leuchte schaltet nicht ein / Umgebungslicht zu hell > warten bis Ansprechswelle erreicht ist oder Werk neu einstellen. Leuchte schaltet nicht aus / Umgebungslicht nicht hell genug > warten bis Ansprechswelle erreicht oder Werk neu einstellen.**

**Entsorgung**  
Elektronikgeräte, Wärfen und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

**Safety precautions**  
■ During installation, the electric power cable being connected must not live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.  
■ Installing this unit involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out by a qualified electrician in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions. (DE-VEE 010, AT-ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Only use genuine replacement parts.  
■ Do not dismantle the unit yourself. If it must only be repaired by a specialist workshop.

**Technical specifications**  
Dimensions (H x W x D): 195 x 300 x 56 mm  
Power supply: 220 - 240 V, 50/60 Hz  
Power consumption (Pn): 4,90 W  
Efficiency: 90 lm/W  
Standby power (Pst): 0,20 W Colour temperature: 3000 K (warm white)  
Colour rendering index: Ra = 82  
Average rated life expectancy: L70B50 at 25° C > 60,000 hours  
Starting value: 3  
5 - 200 lux  
IP rating: IP54  
Impact resistance: IK07  
Ambient temperature: -20 to +40°C  
Luminous intensity distribution: A

**Function (E - I)**  
The light source of this luminaire cannot be changed. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its useful life), the complete luminaire must be replaced. Install the light outdoors. Responds to daylight. In very dark areas, the light will not switch off.  
L = live conductor (usually black or brown)  
N = neutral conductor (usually blue)  
PE = any protective earth conductor (green/yellow)  
Note: Insulate any PE protective earth conductor in the power supply cable with adhesive tape.

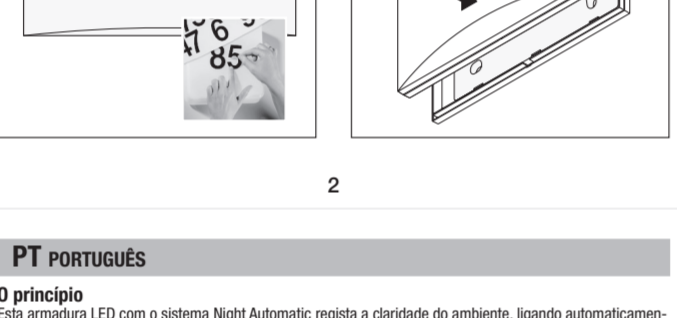
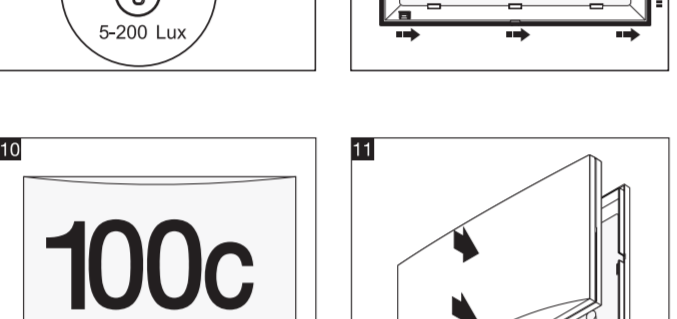
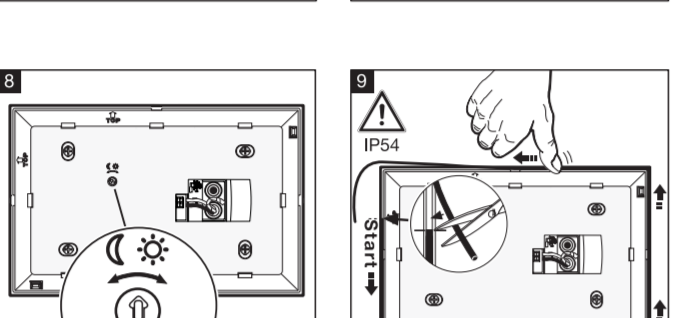
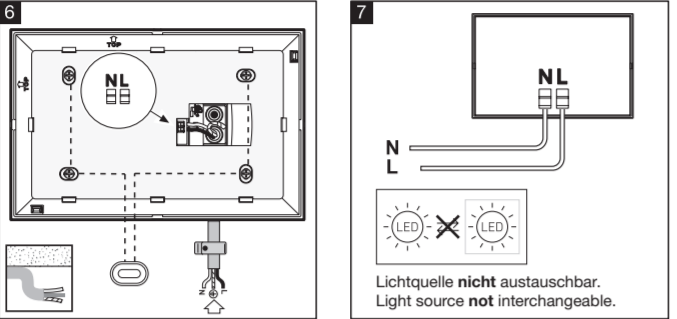
**Function (E - I)**  
The sensor's response threshold (factory setting: 200 lux):  
L = 500 lux  
☼ = night-time operation approx. 200 lux  
☼ = night mode approx. 5 lux.

**Troubleshooting (Fault / Cause > Remedy)**  
**No power / Fuse faulty, not switched ON / new fuse, turn power switch ON, check lead with voltage tester.**  
**Light will not switch OFF / Surroundings not bright enough > wait until response threshold is reached or work new setting.**  
**Light will not switch OFF / Surroundings not bright enough > wait until response threshold is reached or adjust setting.**

Nur für EU-Länder. Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Energielieferanzklasse: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energielieferanzklasse "E".

Tehniske Dokumentacija na [www.steinell.de](http://www.steinell.de)



**Herstellergarantie**  
Dieses Produkt STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzberg-Clarholz. Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir alle Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den geltenden Bedingungen. Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl; Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die inner- oder außerhalb der Leuchte liegt. Die Garantie ist nicht auf den Hersteller beschränkt. Die Garantie ist für alle bei STEINEL-Produkt bezogenen 3 Jahren (bei Produkten der XLED Serie 5 Jahre) und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie stellt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen, nicht abändert.

Garantía de fabricante  
Este producto STEINEL, Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzberg-Clarholz. Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir alle Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den geltenden Bedingungen. Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl; Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die inner- oder außerhalb der Leuchte liegt. Die Garantie ist nicht auf den Hersteller beschränkt. Die Garantie ist für alle bei STEINEL-Produkt bezogenen 3 Jahren (bei Produkten der XLED Serie 5 Jahre) und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie stellt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen, nicht abändert.

mungen für Verbraucher zustehen können. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht. Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbare Leuchtmittel. Darüber hinaus ist ein bestimmter Gebrauch und/oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind, nicht bestimmungs- oder ursachenbedingt Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanleitung, sowie An- und Umbauarbeiten, sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind.  
■ Wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,  
■ wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,  
■ wenn Transporteffizienz durch einen Energieeffizienzklasse "E" Light source

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).  
Gehörtmachung: Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie uns bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbrief, der Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung erhalten muss, an einen Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzberg-Clarholz.  
Wir empfehlen Ihnen daher, Ihre Kaufbriefe bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

3 JAHRE GARANTIE

**GB ENGLISH**  
**Principle**  
This LED light with Night-Automatic feature registers ambient brightness and automatically switches ON at dusk and OFF again at dawn. Whether you want light to come on at the front door, in the patio or under the carport, this unit is installed and ready for operation in less than 10 to time wherever you wish to use it.

**Technical specifications**  
Dimensions (H x W x D): 195 x 300 x 56 mm  
Power supply: 220 - 240 V, 50/60 Hz  
Power consumption (Pn): 4,90 W  
Efficiency: 90 lm/W  
Standby power (Pst): 0,20 W Colour temperature: 3000 K (warm white)  
Colour rendering index: Ra = 82  
Average rated life expectancy: L70B50 at 25° C > 60,000 hours  
Starting value: 3  
5 - 200 lux  
IP rating: IP54  
Impact resistance: IK07  
Ambient temperature: -20 to +40°C  
Luminous intensity distribution: A

**Function (E - I)**  
The light source of this luminaire cannot be changed. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its useful life), the complete luminaire must be replaced. Install the light outdoors. Responds to daylight. In very dark areas, the light will not switch off.  
L = live conductor (usually black or brown)  
N = neutral conductor (usually blue)  
PE = any protective earth conductor (green/yellow)  
Note: Insulate any PE protective earth conductor in the power supply cable with adhesive tape.

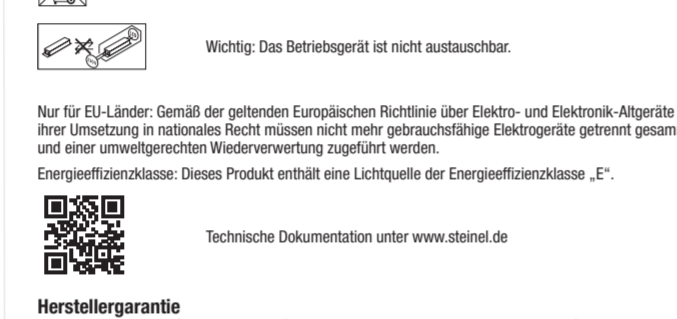
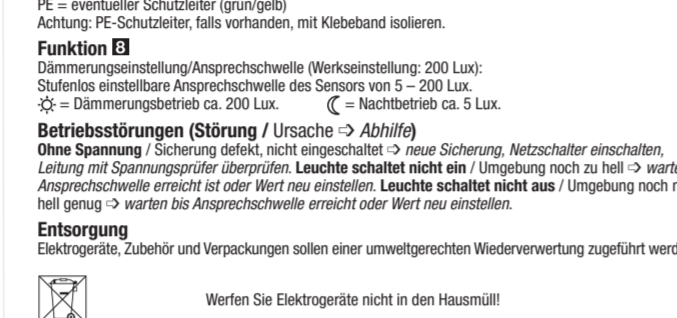
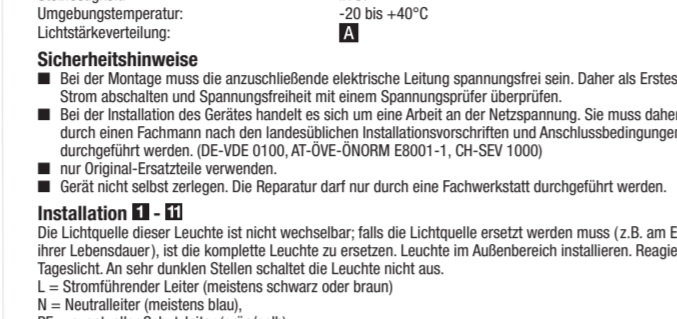
**Function (E - I)**  
The sensor's response threshold (factory setting: 200 lux):  
L = 500 lux  
☼ = night-time operation approx. 200 lux  
☼ = night mode approx. 5 lux.

**Troubleshooting (Fault / Cause > Remedy)**  
**No power / Fuse faulty, not switched ON / new fuse, turn power switch ON, check lead with voltage tester.**  
**Light will not switch OFF / Surroundings not bright enough > wait until response threshold is reached or work new setting.**  
**Light will not switch OFF / Surroundings not bright enough > wait until response threshold is reached or adjust setting.**

Nur für EU-Länder. Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Energielieferanzklasse: Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energielieferanzklasse "E".

Tehniske Dokumentacija na [www.steinell.de](http://www.steinell.de)



**Herstellergarantie**  
Dieses Produkt STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzberg-Clarholz. Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir alle Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den geltenden Bedingungen. Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl; Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die inner- oder außerhalb der Leuchte liegt. Die Garantie ist nicht auf den Hersteller beschränkt. Die Garantie ist für alle bei STEINEL-Produkt bezogenen 3 Jahren (bei Produkten der XLED Serie 5 Jahre) und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie stellt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen, nicht abändert.

Garantía de fabricante  
Este producto STEINEL, Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzberg-Clarholz. Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produkts, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir alle Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den geltenden Bedingungen. Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl; Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die inner- oder außerhalb der Leuchte liegt. Die Garantie ist nicht auf den Hersteller beschränkt. Die Garantie ist für alle bei STEINEL-Produkt bezogenen 3 Jahren (bei Produkten der XLED Serie 5 Jahre) und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie stellt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen, nicht abändert.

tência, devidamente montado e acompanhado do talão de garantia ou do caso a da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.  
■ Durante a instalação, o cable eléctrico a conectar debe estar isento de tensión. Por tanto, desligue primeiro el interruptor y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.  
■ La instalación del aparato supone un trabajo en la red eléctrica. Por tanto, deberá realizarse un especialista de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión de cada país. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Utilice sólo piezas de repuesto originales.  
■ No desmonte usted mismo el aparato. La reparación sólo la puede realizar un taller especializado.

**Instalación (E - I)**  
■ Durante el montaje, el cable eléctrico a ligar debe estar isento de tensión. Para tal, desligue primero el interruptor y compruebe la ausencia de tensión.  
■ La instalación del aparato supone un trabajo en la red eléctrica. Por tanto, deberá realizarse un especialista de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de conexión de cada país. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Utilice sólo piezas de repuesto originales.  
■ No desmonte usted mismo el aparato. La reparación sólo la puede realizar un taller especializado.

### SE SVENSKA

**Principen**  
Denna LED-armatur med Night-Automatic registrerar omgivningsljuset (svart/hvitt) och tänds (släcks) automatiskt i skymningen och släcker (tänd) igen i gryningen. Övarett om justerad så långa tändas framför ingången, på terrassen eller vid carport, överallt är armaturen snabbt och lätt att installera.

**Tekniska data**  
Mål (H x B x D): 195 x 300 x 56 mm  
Spänning: 220 - 240 V, 50/60 Hz  
Effekt: 4,90 W  
Ljusflöde: 440 lm  
Ljusutbytte: 90 lm/W  
Standby-ström (Pst): 0,20 W Färgtemperatur:3000 K (varmt vitt)  
Färgåtergivning: Ra = 82  
Medellivslängd för beräkning: L70B50 vid 25° C > 60 000 tim  
Skyddsklass: IP54  
Stoðfasthet: IK 07  
Omgivningstemperatur: -20 till +40°C  
Ljusintensitetsfördelning: A

**Säkerhetsanvisningar**  
■ Inskåpning måste utföras i spänningstätt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsspanare att ingen spänning finns på de anslutna ledarna.  
■ Ertersom sensorer installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och efter bästa skick av en professionell elektriker eller annan utbildad person som är behörig enligt de nationella bestämmelserna om elektriska installationer.  
■ Använd endast originalreservdelar.  
■ Reparerat inte produkten själv. Reparationer får endast utföras av auktoriserad verkstad.

**Funktion (E - I)**  
Lyskällan i denna lampen kan inte bytas ut; om lyskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut. Installera armaturen utomhus. Reagerar på dagljus. På svagt mörka ställen släcks lampen inte.  
L = Fas ledare (oftast svart eller brun)  
N = Neutralledare (oftast blå)  
PE = eventuella skyddsledare (grön/gul)  
Obs: PE-skyddsledaren, om den sådana finns, isoleras med eltejp.

**Installation (E - I)**  
Lyskällan i denna lampen kan inte bytas ut; om lyskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut. Installera armaturen utomhus. Reagerar på dagljus. På svagt mörka ställen släcks lampen inte.  
L = Fas ledare (oftast svart eller brun)  
N = Neutralledare (oftast blå)  
PE = eventuella skyddsledare (grön/gul)  
Obs: PE-skyddsledaren, om den sådana finns, isoleras med eltejp.

**Säkerhetsanvisningar**  
■ Inskåpning måste utföras i spänningstätt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsspanare att ingen spänning finns på de anslutna ledarna.  
■ Ertersom sensorer installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och efter bästa skick av en professionell elektriker eller annan utbildad person som är behörig enligt de nationella bestämmelserna om elektriska installationer.  
■ Använd endast originalreservdelar.  
■ Reparerat inte produkten själv. Reparationer får endast utföras av auktoriserad verkstad.

**Funktion (E - I)**  
Lyskällan i denna lampen kan inte bytas ut; om lyskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut. Installera armaturen utomhus. Reagerar på dagljus. På svagt mörka ställen släcks lampen inte.  
L = Fas ledare (oftast svart eller brun)  
N = Neutralledare (oftast blå)  
PE = eventuella skyddsledare (grön/gul)  
Obs: PE-skyddsledaren, om den sådana finns, isoleras med eltejp.

gällande föreskrifter och här därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar leffritt tillstånd av funktion. Garanti gäller i 36 månader från inköpsdatum. Vi åtgärdar brettillräggheter orsakade av felaktiga installationer, felaktiga monterings- eller utbytte av komponenter eller utbytte av brytare eller defekta led. Garanti omfattar inte skador och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skador på produkten följande tillfälliga föremål (t.ex. färdiga, färdiga eller defekta, som inte är vara demorerat, skadade vid kort bestämning av färd och fakturerings eller kviets (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

gällande föreskrifter och här därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar leffritt tillstånd av funktion. Garanti gäller i 36 månader från inköpsdatum. Vi åtgärdar brettillräggheter orsakade av felaktiga installationer, felaktiga monterings- eller utbytte av komponenter eller utbytte av brytare eller defekta led. Garanti omfattar inte skador och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skador på produkten följande tillfälliga föremål (t.ex. färdiga, färdiga eller defekta, som inte är vara demorerat, skadade vid kort bestämning av färd och fakturerings eller kviets (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

gällande föreskrifter och här därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar leffritt tillstånd av funktion. Garanti gäller i 36 månader från inköpsdatum. Vi åtgärdar brettillräggheter orsakade av felaktiga installationer, felaktiga monterings- eller utbytte av komponenter eller utbytte av brytare eller defekta led. Garanti omfattar inte skador och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skador på produkten följande tillfälliga föremål (t.ex. färdiga, färdiga eller defekta, som inte är vara demorerat, skadade vid kort bestämning av färd och fakturerings eller kviets (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

gällande föreskrifter och här därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinell garanterar leffritt tillstånd av funktion. Garanti gäller i 36 månader från inköpsdatum. Vi åtgärdar brettillräggheter orsakade av felaktiga installationer, felaktiga monterings- eller utbytte av komponenter eller utbytte av brytare eller defekta led. Garanti omfattar inte skador och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skador på produkten följande tillfälliga föremål (t.ex. färdiga, färdiga eller defekta, som inte är vara demorerat, skadade vid kort bestämning av färd och fakturerings eller kviets (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

3 ANOS DE GARANTÍA

Tehniske dokumentacija na [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

Garantía de fabricante  
Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento a lo largo de todo el proceso de fabricación. El plazo de garantía es de 36 meses comenzando el día de la entrega al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía cubre además a todas las piezas de repuesto y el cambio de piezas defectuosas, según nuestros criterios. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Dúndose excepción de la garantía los daños consecuenciales causados por otros sistemas. La garantía sólo se aplica en el caso de un uso adecuado y conforme a las instrucciones. Excluyen igualmente los daños provocados por otros objetos extraños al aparato. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica.

Disposal  
Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

Important note: the control gear cannot be replaced.

For EU countries only: under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.  
Energy efficiency class: this product contains an energy efficiency class "E" light source

Technical documentation at [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

**Manufacturer's warranty**  
This STEINEL product has been manufactured with the utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinell guarantees that it is in perfect condition and properly working after the warranty period of 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material failure or manufacturing faults. The warranty will be not repair or replacement of parts, but only repair or replacement of the defective part. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.  
Service: Our Customer Service Department will repair faults covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well-packed to your nearest service station.

3 YEAR WARRANTY

**FR FRANÇAIS**  
**Le principe**  
Ce luminaire à LED avec Night-Automatic enregistre la luminosité ambiante, allume automatiquement la lampe à nuit tombante et éteint à l'aube. Que ce soit à la porte d'entrée, sur la terrasse ou dans un abri pour voitures, le luminaire est monté rapidement et prêt à fonctionner.

**Caractéristiques techniques**  
Dimensions (H x L x P): 195 x 300 x 56 mm  
Alimentation: 220 - 240 V, 50/60 Hz  
Puissance absorbée (Pn): 4,90 W  
Flux lumineux: 440 lm  
Efficacité: 90 lm/W  
Mode veille (détection (Pst): 0,20 W Température de couleur: 3 000 K (blanc chaud)  
Indice de rendu des couleurs: IRC = 82  
Durée de vie moyenne de calcul: L70B50 à 25° C > 60 000 h  
Classe de rendement lumineux: A  
Classe de protection: IP54  
Résistance aux chocs: IK 07  
Température ambiante: -20 à +40 °C  
Répartition de l'intensité lumineuse: A

**Consignes de sécurité**  
■ Pendant le montage, le câble à raccorder doit être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.  
■ L'installation de l'appareil implique une intervention sur le réseau électrique, et doit donc être effectuée par un professionnel conformé à la norme NF C-15100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)  
■ Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.  
■ Ne pas démonter l'appareil vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un atelier spécialisé.

**Installation (E - I)**  
Il est recommandé de remplacer la source lumineuse de cette applique. Si l'il faut la remplacer (par ex. si elle est épuisée), il faut remplacer l'applique en entier. Luminaires pour le montage à l'extérieur. Il faut uniquement la lampe et la notice. Le luminaire ne s'éteint pas dans les endroits sombres.  
N = conducteur (généralement bleu)  
N = neutre (généralement blanc)  
N = conducteur de terre éventuel (vert/jaune)  
Attention: il y a un conducteur de terre. Isolier avec du ruban adhésif.

**Veiligheidsvoorschriften**  
■ Bij de installatie van de lamp werkt u met netspanning. Dit moet door een vakman of vakvrouw van geautoriseerde installatievoorschriften en aansluitingsvoorschriften worden uitgevoerd. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)

**Garantie**  
Dit STEINEL-product is vervaardigd met de grootste zorg, is functioneel getoetst en is daarna onderworpen aan willekeurige steekproefinspectie. Steinell garandeert dat het product na de garantieperiode van 36 maanden in perfecte werking zal zijn op de datum van aankoop door de klant. Wij herstellen gebreken die voortvloeien uit materiaal- of fabricatiefouten. De garantie zal niet tot reparatie of vervanging van onderdelen, maar uitsluitend tot reparatie van het defecte onderdeel worden beperkt. De garantie zal niet dekken schade aan slijtageonderdelen of schade die voortvloeit uit onjuist gebruik of onderhoud. Verder aansprakelijkheid voor schade aan andere voorwerpen wordt uitgesloten. Claims onder de garantie worden alleen aanvaard als het apparaat volledig en goed verpakt naar het desbetreffende servicecentrum wordt gestuurd.  
Service: Ons afdeling klantenservice zal reparaties worden behandeld die vallen onder de garantie, ook na het oorspronkelijke garantieperiode. Stuur het product goed verpakt naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.

**NL NEDERLANDS**  
**Het principe**  
Deze led-lamp met Night-Automatic registreert de omgevingslichtsterkte en schakelt bij invallende duisternis het licht automatisch in en in het ochtendgrijs weer uit. Of de lamp bij de huiskamer, op het terras of bij de carport, het werk moet gaan door, is overal snel gemonteerd en klaar voor gebruik.

**Teknische gegevens**  
Afmetingen (H x B x D): 195 x 300 x 56 mm  
Netvoeding: 220 - 240 V, 50/60 Hz  
Opgenomen vermogen (Pn): 4,90 W  
Lichtstroom: 440 lm  
Efficiëntie: 90 lm/W  
Standby-vermogen (Pst): 0,20 W Kleurtemperatuur: 3000 K (warm wit)  
Index kleurweergave: Ra = 82  
Gemiddelde levensduur: L70B50 bij 25° C > 60.000 uur  
Flux licht: 440 lm  
Efficaciteit: 90 lm/W  
Modus wacht (detectie (Pst): 0,20 W Temperatuur van de gloeilamp: 3 000 K (wit warm)

**Veiligheidsvoorschriften**  
■ Bij de installatie van de lamp werkt u met netspanning. Dit moet door een vakman of vakvrouw van geautoriseerde installatievoorschriften en aansluitingsvoorschriften worden uitgevoerd. (DE-VEE 010, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)

**Garantie**  
Dit STEINEL-product is vervaardigd met de grootste zorg, is functioneel getoetst en is daarna onderworpen aan willekeurige steekproefinspectie. Steinell garandeert dat het product na de garantieperiode van 36 maanden in perfecte werking zal zijn op de datum van aankoop door de klant. Wij herstellen gebreken die voortvloeien uit materiaal- of fabricatiefouten. De garantie zal niet tot reparatie of vervanging van onderdelen, maar uitsluitend tot reparatie van het defecte onderdeel worden beperkt. De garantie zal niet dekken schade aan slijtageonderdelen of schade die voortvloeit uit onjuist gebruik of onderhoud. Verder aansprakelijkheid voor schade aan andere voorwerpen wordt uitgesloten. Claims onder de garantie worden alleen aanvaard als het apparaat volledig en goed verpakt naar het desbetreffende servicecentrum wordt gestuurd.  
Service: Ons afdeling klantenservice zal reparaties worden behandeld die vallen onder de garantie, ook na het oorspronkelijke garantieperiode. Stuur het product goed verpakt naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.

3 ANOS DE GARANTÍA

**GB ENGLISH**  
**Principle**  
This

